

El idioma valenciano

- 1) cómo/de dónde proviene?
- 2) hubo cambios a lo largo de la historia?
- 3) en la actualidad: cifras/estadísticas
- 4) hoy en día tiene influencia?
- 5) cómo se distingue/diferencias con el castellano
- 6) AVL/ difusión del idioma
- 7) otra cosa?

El idioma valenciano

parla'm
en valencià

Me gustaría aprender a hablar en valenciano

- ✓ 1 hora a la semana
- ✓ Sin exámenes
- ✓ Totalmente gratuito

Tel. **902 430 237**
www.voluntariatpelvalencia.org

voluntariat pel valencià

Jo parle en valencià.
Per què no ajudar a parlar-lo a altra gent?

- ✓ 1 hora a la setmana
- ✓ Fes amics
- ✓ Coneix altres cultures

ESCO2
Escuela Superior de Idiomas
C/Alfonso de Aragón, 10
46100 Sagunto (Valencia)

aparcultur
C/Alfonso de Aragón, 10
46100 Sagunto (Valencia)

Valencia
C/Alfonso de Aragón, 10
46100 Sagunto (Valencia)

El origen

El valenciano es una lengua que proviene del mozárabe, lengua constituida por diferentes dialectos romances, derivados del latín vulgar, íbero y del árabe, que se hablaba en el antiguo Reino de Valencia.

No obstante, existen diversas teorías sobre el origen y la evolución del valenciano, como la teoría de la repoblación (o dialectal), la mozarabista y la occitanista

1. La teoría mozarabista (valencianista). Explica la existencia del valenciano a través de la continuidad poblacional y lingüística en Valencia durante el dominio musulmán.



2. La teoría de la repoblación (pancatalanista). Postula que el Reino de Valencia fue colonizado íntegramente por catalanes, en regiones costeras y aragoneses, en comarcas interiores

3. La teoría occitanista. Según la cual el valenciano formaría parte de un grupo de lenguas íntimamente ligadas entre sí y entre las cuales hay un grado de inteligibilidad que permite clasificarlas bajo la categoría de occitano-románicas.

La historia

Valencia fue fundada por los romanos en el año 138 a.C., (Valentia), primera colonia romana en España tienen raíces de la lengua romana.

Dominio Musulmán

Los "mozárabes" sometidos por los árabes hablaban en latín vulgar. Dicho latín vulgar con el paso del tiempo fue perdiendo su uniformidad, evolucionando y diferenciándose de unas zonas de la península a otras.

La lengua mozárabe hablada en la mayor parte de los territorios de la actual Comunidad Valenciana ya participaba de rasgos que le son propios al actual Valenciano.

Como bien apunta este autor, el problema del "mozarabismo", a la hora de explicar el nacimiento del Valenciano a partir de él, es que se identifica al "mozárabe" únicamente con "el iberorromano cristiano que vivía en tierras musulmanas", sin plantearse que "mozárabe" en la verdadera vertiente lingüística de la palabra sería "el iberorromano, de religión cristiana o convertido al Islam, que vivía en territorio musulmán y que continuaba manteniendo su lengua romance".

Reconquista cristiana

En la constitución de los fueros del Reino de Valencia, Jaime I mandó la traducción de los fueros al valenciano ("Para que los valencianos de todo el reino los entiendan y puedan cumplirlos" ordenó que se tradujeran a la lengua que el pueblo hablaba: el romance).

Reino de Valencia

Muchos de los que llegaron con las tropas de Jaume I fueron "mozárabes" valencianos que huidos tiempo atrás de la invasión musulmana hacia territorios más al norte peninsular, ahora, regresaban a sus lugares de origen, reintroduciendo la misma lengua romance que ellos o sus antepasados hablaban cuando vivían allí; y por consiguiente sumándola a la de los "mozárabes de lengua" (cristianos o no) que habían permanecido en la zona.

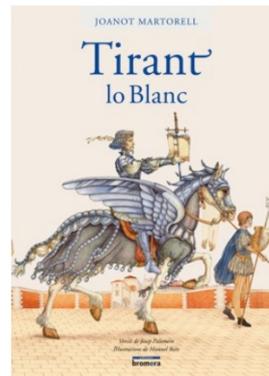
Tras la abolición de los fueros del Reino de Valencia con mediante el Decreto de Nueva Planta (1707), el reino de Valencia sufrió una ligera castellanización y el idioma perdió algunas de sus palabras en favor de otras castellanas. No obstante, la lengua Valenciana, ha mantenido carácter y personalidad propia, como vehículo de expresión natural del pueblo valenciano.

El Siglo de Oro

El Siglo de Oro de las Letras Valencianas, abarca prácticamente todo el siglo XV y fue la época de máximo esplendor de la Lengua Valenciana escrita. Durante este siglo, autores tan reconocidos como Jordi de Sant Jordi, Ausias March, Joanot Martorell, Joan Roïç de Corella, Jaume Roig o Sor Isabel de Villena.



Ausias March





En la actualidad

La población competente para hablar en valenciano ha caído, en el conjunto de la Comunitat, siete puntos al pasar de un 59,5 por ciento al 52,5%. Peor cifra arroja la ciudad de Valencia en donde únicamente el 9,7% de sus habitantes suele hablar en la lengua autóctona. En trece años, de 1993 a 2006, ha descendido diez puntos, según el último estudio conocido sobre su uso.

Uno de los objetivos es extender el uso de la lengua entre las personas extranjeras "convirtiendo el valenciano en herramienta de socialización; queremos que sea la lengua de acogida de los inmigrantes".

El valenciano sufre un uso más minoritario es el área metropolitana de Valencia y en las comarcas del sur, recuerdan en la federación. En la última encuesta realizada en la ciudad de Alicante se indica que el 58,5% de su población sabía hablar poco o nada en valenciano.

La normativización

El Valenciano es una lengua romance hablada por 2.000.000 de personas en la Comunidad Valenciana. La extensión de la lengua, abarca el 75% del territorio de la Comunidad Valenciana y El Carché murciano.

Es lengua oficial en la Comunidad Valenciana según el artículo 7.2 del Estatuto de Autonomía Valenciano:

"El idioma valenciano es el oficial en la Comunitat Valenciana, al igual que lo es el castellano, que es el idioma oficial del Estado. Todos tienen derecho a conocerlos y a usarlos y a recibir la enseñanza del, y en, idioma valenciano."

El Valenciano, es uno de los 5 idiomas reconocidos en la Constitución Española a través del Estatuto de Autonomía Valenciano y es Lengua Oficial Europea desde el 28 de febrero de 1994, día en que fue inscrita en el Catálogo de Lenguas Minoritarias Europeas, de acuerdo con el Informe y Resolución Killilea, a instancias de entidades culturales valencianistas.

idiomavalenciano.com

La Ley de Uso y Enseñanza del valenciano

La Ley de uso y enseñanza del valenciano (Ley 4/1983, de 23 de noviembre, de uso y enseñanza del valenciano) es una ley en vigor, publicada el 23 de noviembre de 1983, promovida por el entonces gobierno socialista de la Generalidad Valenciana, presidido por Joan Lerma, y aprobada por las Cortes, que regula los derechos de los ciudadanos a utilizar el valenciano y la obligación de las instituciones a hacer que estos derechos se cumplan.



La AVL



Diferencias entre el castellano y el valenciano

Espanyol versus valencià

Espanyol	Valencià	anglés
Sí	Si	
No	No	
Por favor	Si us plau	
Gracias	Gràcies	
De nada	De res	
Hola	Hola	
Adiós	Adéu	
Buenos días	Bon dia	
Buenas tardes	Bona tarda	
Buenas noches	Bona nit	
Bienvenido/a	Benvingut/da	
Buen viaje	Bon viatge	
¿Cómo estás?	Cóm estàs?	
Muy bien	Molt bé	
¿Cuántos años tienes?	Quants anys tens?	
Tengo...	Tinc...	
No lo sé	No ho sé	
Lo siento	Ho sento	
¿Hablas...?	Parles...?	
Un poco	Una mica	
¿Puedes repetir?	Pots repetir?	
¿Entiendes?	Entens?	
No lo entiendo	No ho entenc	
(No) me gusta	(No) m'agrada	